

MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII MOLDOVA
РЕСПУБЛИКА МОЛДОВА
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

SERVICIUL DE SUPRAVEGHERE DE STAT
A SĂNĂTĂȚII PUBLICE

СЛУЖБА ГОСУДАРСТВЕННОГО НАДЗОРА
ЗА ОБЩЕСТВЕННЫМ ЗДОРОВЬЕМ

CENTRUL NAȚIONAL DE SĂNĂTATE PUBLICĂ
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР
ОБЩЕСТВЕННОГО ЗДОРОВЬЯ

2028, Кишинэу, ул. Г.Асаки 67 а
Тел. +373 22 574501, Факс +373 22 729725
IDNO 1007601001123
e-mail: cnspl@cnspl.md; anticamera@cnspl.md



DOCUMENTAȚIE MEDICALĂ / Медицинская документация

FORMULAR / Форма Nr. 303-2/e

APROBAT DE MS AL RM / Утверждена МЗ РМ 31.10.11 Nr. 828

Centrul de încercări de laborator acreditat
în Sistemul Național de Acreditare în Domeniul
Evaluării Conformității Produselor

Испытательный лабораторный центр
аккредитованный Национальным Аккредитационным
Центром РМ MOLDAC Certificat nr. LI-044 din
02.06.2014 valabil până la 16.02.2018

Acreditat în Sistemul Ministerului Sănătății RM
Аккредитованный в системе Министерства
Здравоохранения РМ Certificat nr. 2293 din
24.10.2014, valabil până la 24.10.2019

AVIZ SANITAR

PENTRU PRODUSELE ALIMENTARE ȘI NEALIMENTARE Nr. 1720

Санитарное заключение для пищевых и непищевых продуктов

din/om "26" 06 2017

Prin prezentul aviz sanitar se confirmă că producerea, importul, utilizarea și desfacerea produselor

Настоящим санитарным заключением подтверждается, что производство, ввоз, использование и реализация продукции,

Apă minerala medicinala din sonda arteziana nr.371 a S.P.B., Constructorul" I.S., mun. Chișinău

sunt conforme Regulamentului (lor) sanitar (e) / соответствуют санитарному (ым) регламенту (ам) (se va indica denumirea
completă a Regulamentului (lor) sanitar (e) / указать полное наименование санитарного (ых) регламента (ов)

Regulament cu privire la apele minerale medicinale, aprobat prin HG nr.934 din 15.08.07, anexa nr.4

Organizația-producătoare/importatoare, țara de origine / Организация произв./импортер, страна происхождения

S.P.B., Constructorul" I.S., or. Chișinău, str. Zelinski, 15

Destinatarul avizului sanitar / Получатель санитарного заключения

S.P.B., Constructorul" I.S., or. Chișinău, str. Zelinski, 15

Ca temel pentru recunoașterea conformității produselor Regulamentului (lor) sanitar (e) menționat (e) au servit /

Основанием для признания продукции указанному (ым) санитарному (ым) регламентом (ам) / послужило

Demers, proces-verbal a încercărilor de laborator nr.1846 din 20.04.2017, aviz balneologic nr.412 din
10.12.2013 a Institutului de Balneologie și Reabilitare Medicala a Ministerului Sanatatii din Ucraina.

(a enumera documentele de însoțire, buletinele de analiză/neprecislisti сопроводительные док., протоколы исслед.)

Caracteristica sanitară a produselor/sанитарная характеристика продукции:

| Parametrii (factorii) / показатели (факторы) | 5 | Normativul sanitar / санитарный норматив | >5<15 |
|--|-------------|--|--------|
| Carbon organic | 5 | | |
| Nitrați/nitriți | <0,1/<0,003 | | 50/0,5 |
| Hidrogen sulfurat, mg/l | 1,08 | | ≥ 1,0 |
| E.coli în 250 ml | 0 | | 0 |

Alți parametri conform pr. verbal nr.1846 din 20.04.2017

Domeniu de utilizare / Область применения:

Se admite utilizarea apei minerale medicinale sulfuroase, cu

conținut sporit de substanțe organice pentru uz extern.

Condițiile necesare de utilizare, depozitare, transportare, măsurile de securitate / Необходимые условия использования,

хранения, транспортировки, меры безопасности:

Utilizarea apei pentru uz intern este posibilă după efectuarea

studiilor clinice suplimentare.

AVIZUL SANITAR este valabil până la / Санитарное Заключение действительно до: 20.04.2020

ADJUNCTUL MEDICULUI ȘEF SANITAR DE STAT AL REPUBLICII MOLDOVA

ЗАМЕСТИТЕЛЬ ГЛАВНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО САНИТАРНОГО ВРАЧА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

Iurie PINZARU

(numele, prenumele / Ф.И.О.)

L.S.

CNSP/НЦОЗ

SP 10XVI25



(semnătura / подпись)

SSSSP / СГНОЗ

0044925

03



МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ УКРАИНЫ

Государственное учреждение «Украинский научно -
исследовательский институт медицинской
реабилитации и курортологии МЗ Украины»

Телефоны: директор 728-06-53, зам.директора 30-17-31,
Факс: (048) 728-62-41, e-mail: mrik@kurort.odessa.net

УТВЕРЖДЕНО

Ученый Совет ГУ «Укр НИИ
медреабилитации и курортологии
МЗ Украины»

Протокол от 10 декабря 2013 г № 33

Председатель Ученого Совета, д.м.н., профессор



К.Д. Бабов

ИНСТРУКЦИЯ

по практическому использованию лечебной минеральной воды
скважины № 371 г. Кишинева Республики Молдова
в лечебной практике при наружном использовании

I. Показания к внешнему использованию сернистой с повышенным
содержанием органических веществ олигоминеральной сульфатно-
гидрокарбонатной натриево-магниевой минеральной воды
скважины № 371 г. Кишинева:

- I 10 Гипертоническая болезнь, I IIА стадии при недостаточности
кровообращения не выше I ст;
- I 70 Облитерирующий атеросклероз сосудов конечностей в стадии
компенсации и субкомпенсации кровообращения конечностей;
- F 48 Неврозы;
- M 02 Реактивные артропатии, фазы нестойкой и стойкой ремиссии;

STRUCTORUL I.S.
IDNO 1003600013455
COPIA CORESPUND
ORIGINALULUI

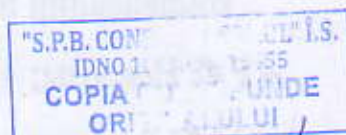
- М 15-19 Артрозы больших и малых суставов I-III ст без выраженного синовита.

II. Методика приема лечебной минеральной воды:

- При гипертонической болезни I ПА стадии без сопутствующей стенокардии и с недостаточностью кровообращения не выше I ст воду можно применять в виде полуванн или 2-х камерных, 4-х камерных, температурой 36 —37 °С, продолжительностью 10-15 минут, через день, № 10-12.
- При облитерирующем атеросклерозе сосудов конечностей в стадии компенсации и субкомпенсации кровообращения конечностей воду можно применять в виде общих ванн, температурой 36 —37 °С, продолжительностью 10-15 минут, через день, № 10 — 12, а также полуванн, температурой 36 —37 °С, продолжительностью 10-15 минут, через день, № 10 — 12;
- При неврозах можно применять в виде полуванн или 2-х камерных, 4-х камерных, температурой 36 —37 °С, продолжительностью 10-15 минут, через день, № 10-12;
- При реактивных артропатиях в фазах стойкой и нестойкой ремиссии воду можно применять в виде общих ванн, температурой 36 —37 °С, продолжительностью 10-15 минут, через день, № 10 — 12. Больные погружаются в ванну до уровня сосков;
- При артрозах больших и малых суставов I-III ст без выраженного синовита назначаются сидячие ванны, температурой 37 °С, продолжительностью 10-15 минут, через день, № 10-12;

III Противопоказаниями для применения лечебной минеральной воды скважины № 371 являются следующие состояния:

- М 05 Ревматоидный артрит выше I степени активности;
- М 65 Выраженный синевит ;
- М 54.0 — М 54.9 Остеохондроз позвоночника в стадии обострения.



V. V. V.



МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ УКРАИНЫ
Государственное учреждение «Украинский научно -
исследовательский институт медицинской
реабилитации и курортологии МЗ Украины»

Телефоны: директор 728-06-53, заст.директора 30-17-31,
Факс: (048) 728-62-41, e-mail: mrik@kurort.odessa.net

Медицинское (бальнеологическое) заключение

от 10 декабря 2013 г.

№ 412

Выдано: Санаторию-профилакторию «Конструкторул»

МД 2038 or. Chisiău str. Zelinski, 15

Тел. 55-04-79, тел./факс 52-88-99

(название организации, ведомства, предприятия, юридического лица, адрес, служебный телефон, факс)
Объект испытания

Подземные воды г. Кишинева Республики Молдова,
которые выводятся скважиной № 371

Местонахождение г. Кишинев, Республика Молдова

Сфера применения и реализации объекта в лечебной практике
при наружном применении

Медицинское (бальнеологическое) заключение выдано на основании: Отчет НИР:
«Медико-биологическая оценка качества и ценности минеральной воды скважины № 371
санатория «Конструкторул» г. Кишинева на основании доклинических исследований и
клинических испытаний» (Выписка из протокола Ученого совета ГУ «УкрНИИ МР и К МЗ
Украины от 10 декабря 2013 г. № 33).

(название НИР, другой документации)

По результатам НИР, Лечебная минеральная вода скв. № 371
другой документации: г. Кишинева Республика Молдова может использоваться
для наружного применения

Медицинские показания к применению:

- I 10 Гипертоническая болезнь, I IIА стадии при недостаточности кровообращения не выше I ст;
- I 70 Облитерирующий атеросклероз сосудов конечностей в стадии компенсации и субкомпенсации кровообращения конечностей;

"S.P.B. CONSTRUCTORUL" I.S.
IDNO 1002600013455
COPIA CORESPUNDE
ORIGINALULUI

Handwritten signature

- F 48 Неврозы;
- M 02 Реактивные артропатии, фазы нестойкой и стойкой ремиссии;
- M 15-19 Артрозы больших и малых суставов I-III ст без выраженного синовита.

Основные противопоказания по применению:

- M 05 Ревматоидный артрит выше I степени активности;
- M 65 Выраженный синевит;
- M 54.0 – M 54.9 Остеохондроз позвоночника в стадии обострения.
(результаты медицинского (бальнеологического) заключения)

Объект должен отвечать следующим требованиям по безопасности для здоровья человека: Положение Республики Молдова «О лечебных минеральных водах» (Постановление Правительства Республики Молдова от 15 августа 2007 г № 934):
общая минерализация — 0,6-1,2 г/дм³; органические вещества (в расчете на углерод органический) — 5 — 12 г/дм³; гидрокарбонат- и карбонат ионы — 250-500 мг/дм³; сульфат-ионы — 100 — 150 мг/дм³; хлорид-ионы — не более 70 мг/дм³; ионы кальция — не более 50 мг/дм³; ионы натрия и калия — 30– 70 мг/дм³; ионы магния — 50—120 мг/дм³; стронций — не более 25,0 мг/дм³; хром — не более 5,0 мг/дм³; свинец — не более 10 мкг/дм³; ртуть — не более 1 мкг/дм³; селен — не более 50 мкг/дм³; медь — не более 1,0 мг/дм³; кадмий — не более 3,0 мкг/дм³; нитраты — не более 50 мг/дм³; фтор — не более 10,0 мг/дм³; фенолы — не более 1,0 мкг/дм³; пестициды — не более 0,5 мкг/дм³; марганец — не более 0,5 мг/дм³; никель — не более 20 мкг/дм³; сурьма — не более 5,0 мкг/дм³; радий — не более 18,5 Вк/дм³
(по основным физико-химическим показателям, по медицинским критериями безопасности для здоровья человека / показатели, предельно допустимые уровни, т.д.)

Ответственность за выполнение
требований этого заключения несет

Санаторий –профилакторий
«Конструктурул»,
МД 2038 or. Chisiău str. Zelinski, 15

(собственник, заявитель, производитель)

Оригинал заключения не подлежит передаче третьему лицу

Утверждено на заседании Ученого совета ГУ «Украинский НИИ медицинской и реабилитации и курортологии МЗ Украины»

Протокол заседания № 33 от 10 декабря 2013 г

Директор ГУ «Украинский научно-исследовательский институт медицинской реабилитации и курортологии МЗ Украины»

